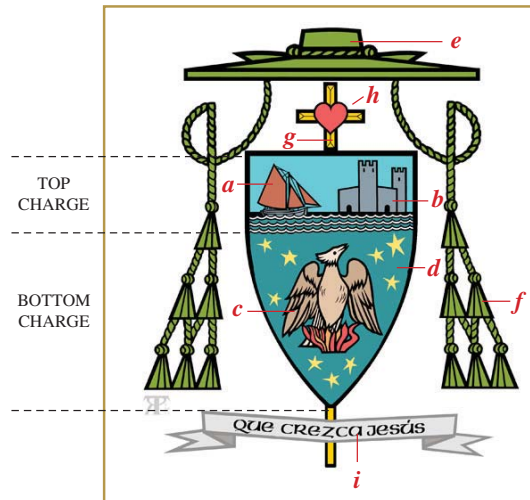


Que Crezca Jesús (May Christ Increase)

THE EPISCOPAL COAT OF ARMS OF

THE MOST REVEREND DONALD F. HANCHON, M.Div., M.A., D.D.

TITULAR BISHOP OF HORREOMARGUM AND AUXILIARY BISHOP OF DETROIT



Blazon *Light Azure and dark Azure chief séparées par bend wavy of five Argent and dark Azure. Dexter hooker Gules à voiles Vermilion and sinister castle Argent. Chief honor point displayed phoenix Gules et Vert, elever des flammes et des cendres Tenny. Displayed étoiles neuf Or.*

Significance The above description of the episcopal Coat of Arms of Bishop Donald F. Hanchon is written in the vocabulary of heraldry as expressed in the Old English language by way of its French roots. An easy way to read his shield is to view it as horizontally partitioned into two main sections, or “charges”. The top section tells us the ancestry of Bishop Hanchon. The bottom, or main section, tells us of Bishop Hanchon’s contemporary heritage and ministry.

The Top Charge This section consists of two parts – the viewer’s left comes from the Coat of Arms of Ireland’s County Galway, in which the paternal great-great-grandfather of Bishop Hanchon was born – specifically the town of Loughrea. As Irish patronymic surnames developed, we find variants of the spelling of the “Hanchon” name, including Hansheen, Hanshin, Hanchin and Hanchen, all of which appear to be the same clan. The image of the **fishing boat (a)** with vermilion sails is unique to County Galway. In this instance, the “dawn” color of these sails also recalls the early morning, post-resurrection appearance of Jesus on the shore of Lake Galilee as found in the Gospel of St. John, chapter 21, which narrates Jesus’ encounter with Peter. Galway Bay on

its west, faces the Atlantic Ocean. Thus the water image beneath the boat signifies the divide between the old world and the new. That same ocean symbol connects the right side of the top charge, where there appears a symbol of a medieval castle (b). This image is found on the coat of arms of Golymin-Osrodek, a rural community of the administrative district Ciechanowski in east central Poland north of Warsaw, where Bishop Hanchon’s maternal grandfather was born. The water image beneath both the Irish and the Polish images indicate the Bishop’s family’s heritage and a willingness to cross international borders for the preservation of family.

The Bottom Charge The chief symbol of the shield features the **Phoenix (c)**. This iconic bird appears in the main altar of the Church of the Most Holy Redeemer in Detroit where Bishop Hanchon is the pastor. The image of the Phoenix, as the mythic bird that rises out of its ashes renewed, also references the motto of the City of Detroit: “Resurget cineribus” [“It will rise from the ashes”]. That saying is attributed to Fr. Gabriel Richard, pastor of Ste. Anne’s and the second founder of the City of Detroit, who oversaw the rebuilding of the City after the fire of 1805. As Regional Moderator of the core city of Archdiocese of Detroit, Bishop Hanchon sees his ministry in much the same way as did Gabriel Richard ... to rebuild Christ’s Church in this urban area.

The colors of Bishop Hanchon’s Coat of Arms also are significant. Every color chosen has been taken from Juan Diego’s tilma, or sarape image of Our Lady of Guadalupe. This, along with the **field of stars (d)**, which are also part of the Guadalupe image, surround the Phoenix bird and reference the Hispanic ministry of Bishop Hanchon.

Covering the top of the shield is the **“Galero.” (e)** It is also known as a “pilgrim’s hat” because of its wide brim, protecting the traveler from the elements. In this context, the Galero indicates a bishop’s willingness to journey to differing places for the faith, while at the same time expecting to be protected by the shadow of God, as noted in Psalm 84:12.

The Galero has a cord attached to it in the color green, flanked by two sets of six tassels, or **“flocchi.” (f)** Originally this cord was a simple way of securing the hat to the traveler. Tradition now dictates that a bishop’s Galero and cord are depicted in the color green and flanked by two sets of six tassels ordered in three rows, indicating the wearer has the rank of bishop.

Above and behind the shield of Bishop Hanchon, there appears a **processional cross (g)** which further reinforces the theme of “bishop as pilgrim” – a person on the move for the sake of the Kingdom of God. In this case, the processional standard is a simple quarter cross, reaching out in all directions. In its center is a **heart (h)**. This is taken from the habit of Blessed Charles de Foucauld, a priest who traveled from his native France to live as a simple witness of Christ’s love among the natives in the Algerian Sahara Desert at the beginning of the 20th Century. His charisma has given rise to many associations of clergy, religious and laity including the Jesus-Caritas Fraternity of Priests, an international priestly association of spiritual support in which Bishop Hanchon has participated for many years. The heart also references Detroit’s Sacred Heart Major Seminary, where Bishop Hanchon received his early priestly formation. Its cornerstone quotes Jeremiah 3:15, “I will give them shepherds after my own heart.”

Motto Bishop Hanchon’s motto, which comes from the Gospel of St. John 3:30, emblazoned on the bottom of his Coat of Arms is a verbal indication of the direction of his ministry. In this case, the motto **Que Crezca Jesús (i)** is a Hispanic adaptation of the motto of former Detroit Auxiliary Bishop Walter Joseph Schoenherr, *Christ Must Increase*. Bishop Schoenherr, who died in 2007, was the pastor of the Cathedral of the Most Blessed Sacrament, where Bishop Hanchon served his first priestly assignment.

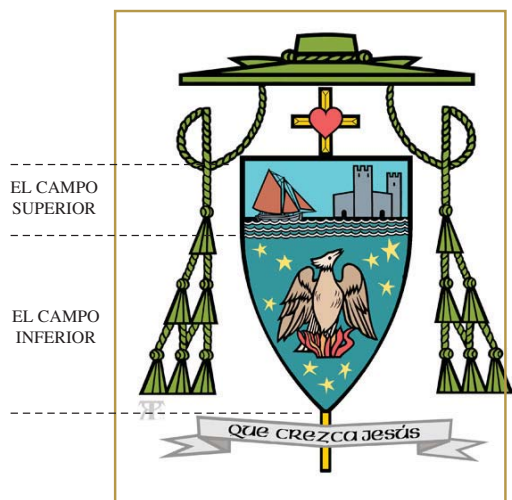
Prepared and executed by the Reverend Timothy R. Pelc.

Que Crezca Jesús (May Christ Increase)

ESCUDO DE ARMAS EPISCOPAL DEL

REVERENDÍSIMO DONALD F. HANCHON, M.DIV., M.A., D.D.

OBISPO TITULAR DE HORREOMARGUM Y OBISPO AUXILIAR DE DETROIT



Blasón *Azul celeste claro y azul celeste oscuro, separados por barras ondeantes en colores plata y azul oscuro. A la derecha, una barca con velas de rosa; a la izquierda, un castillo de plata. El fénix se destaca elevándose de las llamas y las cenizas, rodeado por nueve estrellas doradas.*

Significado La descripción original del Escudo de Armas Episcopal del obispo Donald F. Hanchon está escrita en el vocabulario de la heráldica, según expresado en el idioma inglés antiguo, a través de sus raíces francesas. Para leer el escudo con facilidad, hay que verlo dividido horizontalmente en dos secciones principales, o “campos”. La sección superior indica el abolengo del obispo Hanchon. La sección inferior, o principal, nos indica la herencia contemporánea y el ministerio del obispo Hanchon.

El Campo Superior Esta sección consta de dos partes: la parte que vemos a la izquierda viene del escudo de armas del condado de Galway, en Irlanda, donde nació el tatarabuelo paterno del obispo Hanchon, específicamente en el pueblo de Loughrea. Según se desarrollaban los patronímicos irlandeses, encontramos variantes del apellido “Hanchon”, entre ellos Hansheen, Hanshin, Hanchin y Hanchen, y parece que todos provienen del mismo clan. La imagen del barco pescador con las velas en bermellón es única del condado de Galway. El color de “madrugada” de estas velas también recuerda la aparición de Jesús resucitado, a orillas del lago de Galilea temprano en la mañana, como lo encontramos en el capítulo 21 del Evangelio de San Juan, donde se narra el encuentro de Jesús con Pedro.

Al oeste, la Bahía de Galway da al Océano Atlántico. Por eso la imagen del agua bajo la barca significa la división entre el mundo antiguo y el moderno. El mismo símbolo del océano conecta el lado derecho del campo superior, donde aparece el símbolo de un castillo medieval. La imagen se halla en el escudo de armas de Golymin-Osrodek, una comunidad rural del distrito administrativo de Ciechanowski, en la región este central de Polonia, al norte de Varsovia, donde nació el abuelo materno del obispo Hanchon.

El agua debajo de las imágenes irlandesas y polacas indica la herencia familiar del obispo Hanchon, y su disposición a cruzar las fronteras internacionales para preservar la familia.

El Campo Inferior El símbolo principal del escudo es el fénix. Esta ave icónica aparece en el altar principal de la Iglesia del Santísimo Redentor, en Detroit, donde el obispo Hanchon es párroco. La imagen del fénix, como el ave mítica que se levanta renovada de sus cenizas, también hace referencia al lema de la ciudad de Detroit: *Resurget cineribus* (“Resucitará de las cenizas”). El dicho se atribuye al Padre Gabriel Richard, párroco de Santa Ana, y segundo fundador de la ciudad de Detroit, quien supervisó la reconstrucción de la ciudad tras el incendio de 1805. Como moderador regional de la ciudad principal de la Arquidiócesis de Detroit, el obispo Hanchon ve su ministerio de la misma manera que lo vio Gabriel Richard ... para reconstruir la Iglesia de Cristo en esta zona urbana.

Los colores del escudo de armas del obispo Hanchon también son significativos. Cada color se ha escogido de la tilma de Juan Diego, o la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en el sarape. Junto con el campo estrellado, que también es parte de la imagen de Guadalupe, rodean al ave fénix y hacen referencia al ministerio hispano del obispo Hanchon.

El galero cubre la parte superior del escudo. También es conocido como el “sombbrero del peregrino” porque su amplio borde protegía al viajero de los elementos. En este contexto, el galero indica la disposición del obispo para viajar a diferentes lugares por la fe, mientras que a la vez confía estar protegido por la sombra de Dios, como se observa en el Salmo 84:12.

El galero tiene atado un cordón color verde, flanqueado por dos juegos de seis borlas. Originalmente, este cordón se utilizaba para sujetar el sombrero del viajero. Ahora la tradición establece que el galero y el cordón del obispo se representen en color verde, flanqueados por dos juegos de seis borlas ordenadas en tres filas, lo que indica que quien lo viste tiene el rango de obispo.

En las partes superior y posterior del escudo del obispo Hanchon aparece una cruz procesional que reafirma aún más el tema del “obispo como peregrino”, una persona que viaja por el Reino de Dios. En este caso, la procesional estándar es una cruz simple que se extiende a todos lados. En su centro se encuentra un corazón. Esto es tomado del hábito del beato Carlos de Foucauld, un sacerdote que viajó desde su Francia natal para vivir como simple testigo del amor de Cristo entre los nativos del Desierto del Sahara, en Algeria, a principios del siglo XX. De su carisma han surgido muchas asociaciones del clero, religiosos y laicos, incluyendo la Fraternidad Sacerdotal Jesús-Caritas, una asociación internacional de sacerdotes para el apoyo espiritual, en la que el obispo Hanchon ha participado durante muchos años. El corazón también hace referencia al Seminario Mayor del Sagrado Corazón, en Detroit, donde el obispo Hanchon recibió su formación sacerdotal inicial. En su piedra angular se encuentra la cita de Jeremías 3:15: “Les daré pastores según mi corazón”.

Lema El lema del obispo Hanchon, que proviene del Evangelio de San Juan 3:30, blasonado en la parte inferior de su escudo de armas, es un indicativo verbal de la dirección de su ministerio. En este caso, el lema Que Crezca Jesús es una adaptación al español del lema del antiguo obispo auxiliar de Detroit, Walter Joseph Schoenherr, fallecido en 2007 y quien fuera párroco de la Catedral del Santísimo Sacramento, donde el obispo Hanchon cumplió su primera asignación como sacerdote.